KUZMENKO OLENA

Перевод с русского на английский и наоборот на тему "Политика"

ON the special press-conference in New York, dedicated to this event, he uttered thanksgiving to all the heads of countries and governments, which supported him in this hard issue. If member states make an issue to propose me the second term of office of the Secretary General, it will be a great honor for me to take this proposal. Still it’s been a lot of work remaining to do, in order to change UNO – this indispensable organization – to the effective instrument, needed by humanity in this new century, for to give effect to hopes of peace, development and human rights. ‘’If I’m asked, I’ll be ready to serve”, - such statement was made by the Secretary General. He has a great professional experience as a civil servant, and feels call of duty to the Organization and the ideals which are represented by it. But on the private level this office has become a real challenge which constantly interferes into his family life. Finally, the Secretary General has made this hard decision and about reaction of his wife answered that she would support him. Currently, presenters of Africa has been headed in the UNO for 10 years , which causes dissatisfaction from another regions presenters, specially Asia and East Europe. But despite of some complaints, there are still no candidates nominated , who can compete the Secretary General.

Кожного року ООН випускає так званий «чорний лист прав людини». Більше ніж 200 експертів з питань прав людини та журналістів визначають країни, де на постійній основі порушуються права людини. Цього року 4 країни – Іран, Ірак, Югославія, Куба – потрапили в чорний список ОН. І хоча уряд США наполягав на подібній резолюції в сторону Китаю, інші країни не підтримали Вашингтон. Таким чином Пекін відсвяткував свою дипломатичну перемогу 9 раз підряд. І хоча критика з боку США не провокує жодних форм покарання, її ціллю залишається звертати увагу світу на порушення прав людини в певних країнах. Цього року Іран був розкритикований за страту людей, тортури, дискримінацію жінок та релігійних меншинств. В цей самий час, комісія привітала дії, зроблені Іраном в сторону свободи слова. У відповідь представник Тегерану проголосив, що резолюція ОН основана на застарілій інформації. Щорічна сесія ОН комісії з питань прав людини починає свою роботу сьогодні у Женеві. Одна з головних проблем порядку денного схоже є порушення прав людини у Чечні. Минулого тижня Головний Комісар ОН з приводу питань прав людини висловив промову, в якій наголосив , що реакція Росії на резолюція Консула Безпеки ОН була незадовільною. Частково, резолюція включала в себе апеляцію до Російських органів влади почати розслідування діяльності федеральних військ , звинувачених в порушенні прав громадян в Чечні. Дві головні організації прав людини – Міжнародна Амнестія та Правозахисні спостереження потребують міжнародних розслідувань цієї проблеми.